



## EL TERUEL DE COLOMBIA MIRA HACIA EL OTRO LADO DEL ATLÁNTICO



Un grupo de escolares teruelenses, gentílico del pueblo, durante una campaña de divulgación sobre el Teruel europeo que se desarrolló a finales de 2004

# Fascinación por el Teruel español

Los teruelenses ponen grandes esperanzas en la visita de su alcaldesa al municipio homónimo

**M.J.ESTEBAN./Teruel**  
Érase un humilde pueblecito llamado Teruel, ubicado en la cordillera central de Colombia, con una economía agropecuaria -principalmente el cultivo del café- y limitadas perspectivas de futuro. La calidad de sus gentes le hizo merecer el apelativo de "Semillero de valores humanos", con una hospitalidad que, según cuenta su alcaldesa, Sandra Carola Pérez Silva, hace que personas que acuden temporalmente al municipio se instalen definitivamente allí... aseveración que también serviría para la capital turolense.

La otra denominación de este Teruel es "Capital cafetera del Huila"; Huila es el departamento o provincia al que pertenece, y este modesto pueblo destaca por la calidad del preciado grano que allí se recoge, lo cual le ha hecho merecer numerosos premios y reconocimientos.

Allí sabían de otro Teruel situado en la lejana España; se dice que cuando se transformó en municipio allá por 1937, tomó este nombre en homenaje a una pequeña ciudad que sufría los embates de una guerra civil. Anteriormente se llamó El Retiro dada su situación apartada, su tranquilidad y el ser un sitio idóneo para el descanso, otro punto en común con la ciudad turolense. Al ascender a

la categoría de municipio ya existía otro llamado El Retiro, de ahí el obligado cambio de denominación.

El interés por el Teruel español hizo surgir algunos intentos de comunicarse con los "paisanos" españoles a través del correo postal. El principal empeño se debió al profesor Alvaro Gómez Quintero que llegó a intercambiar cartas con algún colega turolense, pero la lentitud de este sistema hizo que a poste se interrumpiese la comunicación.

### Gracias a la informática

Lector habitual de los sitios web de "Teruel Existe" y "La Netro-Teruel", un día de finales de 2002 Alvaro Gómez encontró en un foro del departamento del Huila el llamamiento de un periodista turolense interesado en intercambiar información sobre ambos Terueles. No era fácil comunicarse desde el pueblo huilense que apenas dispone de tres conexiones a Internet en la alcaldía y la biblioteca, pero Álvaro Gómez estaba decidido a hacerlo posible.

El intercambio de mensajes pasó a incluir fotos digitalizadas, siguieron envíos postales con posters, folletos, CDs de fotografías, pegatinas... con los que Gómez pudo organizar exposiciones y otras actividades para difundir el Teruel español que



Panorámica del Teruel colombiano, donde casi todas las casas tienen sólo planta baja.

despertaron un gran interés entre sus convecinos.

Hubo otras colaboraciones. En Las Anejas un grupo de alumnos de Chusé María Cebrián inició una relación con sus condiscípulos teruelenses (gentílico de aquel Teruel) vía correo electrónico y postal; la Diputación envió, en primera instancia, la Guía Comarcal de la Provincia que causó sensación allí. Más todavía provocó un posterior envío, por iniciativa del entonces presidente y hoy consejero de Asuntos Sociales,

Miguel Ferrer, con diez kilos de material promocional para su reparto entre los niños: camisetas, bolígrafos, gorras...

En Navidad del 2004, gracias a la Cadena SER, se comunicaron telefónicamente por primera vez ambas alcaldesas, Sandra Pérez y Lucía Gómez y se esbozó un primer proyecto de ayuda que no cristalizó.

El pasado sábado 23, por vez primera se encontraron personalmente, y Sandra Pérez se fue de Teruel con ilusionantes promesas de cola-

boración a través de una próxima campaña navideña y futuros proyectos de desarrollo con cargo al 0,7% del presupuesto. Quizá se haya abierto definitivamente el camino hacia el hermanamiento de dos pueblos que comparten un nombre común.

### La petición

Nos comunica una estudiante teruelense su deseo de reanudar la comunicación con sus condiscípulos de Las Anejas. En esta redacción facilitaremos su correo electrónico a los interesados





EL TERUEL DE COLOMBIA MIRA HACIA EL OTRO LADO DEL ATLÁNTICO

# Así nos ven los teruelenses

No hay prados ni montañas; sí muchos coches y nuevos

Cuando llegó al aeropuerto de Madrid, a Sandra Carola Pérez lo primero que se sorprendió es la limpieza, muy superior a la habitual en Colombia. Aunque en Teruel no alcanza, estimó, los niveles de la capital del Reino.

A nivel paisajístico y arquitectónico, nuestro Teruel no tiene nada que ver con el que conoce. Aquí la vivienda más habitual es el apartamento, pisos en bloques de varias alturas; sus casas son de planta única y sólo la alcaldía y algún edificio anejo como la escuela cuentan con una superior.

Detalles a los que estamos acostumbrados le llamaban la atención durante su visita. Por ejemplo, que las calles se limpien con máquinas, o el hecho de que no se vea agente "tirada" -alcohólicos o drogadictos-, ni personas que evidencien condición de homosexuales.

La calma que se adueña de la ciudad el domingo por la noche tras el animado fin de semana también es otro rasgo distintivo; allí para muchos el lunes es fiesta, al menos por la mañana, y eso hace que el último día de semana se apure más.

Los muchos "carros" que invaden nuestras calles es otro punto que sorprendió a la alcaldesa teruelense, y no son coches viejos. En su Teruel, contaba, hay muy pocos y está prohibido dejarlos en la calle para evitar su uso en atentados. Tampoco tienen los viandantes prioridad en los pasos de peatones



Sandra Pérez durante su visita a Teruel, con el viaducto al fondo

Un detalle que llamará la atención de los jóvenes turolenses, faltos de discotecas; en ese pueblo tienen tres... A causa del clima tropical, se hace mucha vida al aire libre, en la calle, el parque, los bonitos parajes del entorno, etc.

Para una teruelense, este Teruel es llano y le sorprende que no se vean prados. ¿Llano? Si tenemos en cuenta que comparten con otros municipios un pico, el Nevado del Huila, de 5.780 metros, más alto que cualquiera de los que hay en Europa... Y la de las cumbres, es la única nieve que conocen.

El Teruel colombiano es, pues, muy agreste, con grandes montañas y espectaculares paisajes; gran parte del término forma parte del Parque Nacional Natural del Nevado el Huila, con parajes tan escarpados y recónditos

que todavía están por explorar.

### La "colega" que casa

El sábado 23, su cita con la alcaldesa turolense se demoró por que ésta debía presidir dos bodas civiles, facultad que no tienen los regidores colombianos y también constituyó una sorpresa para la visitante.

Cuando en nuestra provincia son muchos los alcaldes que residen fuera del pueblo, eso no está permitido en Colombia, contaba. Además, están obligados a ir con dos guardaespaldas.

Muchas diferencias... pero tras conocer Madrid, Sevilla, Córdoba, Jerez y Barcelona, confesaba la víspera de su marcha que lo que más le había gustado de España era nuestro Teruel, principalmente por el trato y la amabilidad de sus habitantes.

# Agua para dar y vender

Los daños a los acuíferos limitan las prospecciones petrolíferas

Teruel es muy rico en agua, y si bien no tiene pozos de petróleo sí que los hay en algunos pueblos del entorno. El término municipal está salpicado de riachuelos dentro del sistema del río Magdalena con cascadas, remansos, presas... Teruel es exportadora de agua, de la cual suministra a algunos municipios limítrofes, aunque la cloración de la de boca sea relativamente reciente.

También se encuentra en una zona petrolífera; si el agua es escasa en el Teruel Español, y el crudo y el gas son inexistentes, quién sabe si, en un futuro lejano cuando falte el oro negro, tendrán que ser los teruelenses quienes ayuden a los turolenses...

En el tema del petróleo, hay municipios del departamento, Huila, con una notable producción como el llamado Ape. La regidora de Teruel, Sandra Pérez, explica que Ecopetrol, la compañía petrolífera de Colombia, hace en ocasiones prospecciones que consisten en excavar un profundo agujero donde se hace estallar un explosivo, pues la lectura de las ondas que emite permite ver la configuración del terreno y si hay yacimientos rentables. Por cada prospección el municipio recibe una generosa gratificación, pero han renunciado a ellas -y al tan necesario dinero que conllevan- porque las detonaciones pueden dañar, o incluso hacer desaparecer, los acuíferos.



El agua abunda en el término

# Café de Teruel, el producto emblemático del municipio

La época de la recolección hace aumentar la población

La agricultura y la ganadería es la base de la economía teruelense. El principal y más destacado cultivo es el café seguido en menor escala del plátano, yuca, fríjol, arroz, maíz, cacao y algunos frutales.

La recolección del café se realiza entre abril y junio, y durante estos meses la población del pueblo aumenta con la llegada de los "andariegos" que recogen el producto a mano.

Es la época en que más fluye el dinero y los teruelenses aprovechan para hacer sus principales compras. Cuentan, los domingos, con un mercadillo de frutas y verduras del lugar.

En ganadería, sobresale el

ganado bovino, equino, porcino y asnal. A diferencia del Teruel español, hay pocas ovejas. Con su clima tropical no existe el jamón curado que les causa cierta aprehensión al ser carne cruda; ellos se comen el cerdo asado.

Un sector de la economía teruelense está dedicado a la extracción minera, en especial mármol y caliza.

En algunas veredas -el equivalente a nuestros barrios rurales- y dada la gran riqueza hídrica del término municipal, hay piscifactorías donde se cría trucha, mojarra roja, bocachico, etc.

### Calma en la tormenta

Pese a una situación de relativa calma en un país con-

flictivo, Teruel padece las severas carencias de la crisis económica inherente a la nación sudamericana con los graves problemas que ello acarrea: desnutrición, falta de acceso a estudios superiores, escasa motivación, alcoholismo, maternidad a temprana edad... Es por ello que el pueblo teruelense ve en sus "hermanos" españoles una esperanza de recibir el apoyo que tanto necesitan.

Las malas perspectivas de futuro en un país que padece desde hace 40 años un conflicto armado, no es óbice para que el de Teruel, como su homónimo español, sea un pueblo gentil y hospitalario, que acoge con generosidad a los foráneos.



Por la ciudad circulan los primeros paquetes de "Café de Teruel"